

THE CHINESE TIMES
PRINTERS & PUBLISHERS
NO. 1 EAST PENDER STREET
Phone MU 5-8941
VANCOUVER 4, B. C., CANADA
CABLE ADDRESS "TAIHONPO"
Authorized as second class mail
Post Office Department, Ottawa.

報費價目表
(零售每份七仙)
國各國中 墨美屬加 寄郵埠本 到派城雲 月每
毛五元一 毛五元一 毛五元一 五三元一 月每
毛五元四 五三元四 毛五元四 五元四 季每
元九 毛六元八 元九 毛一元八 年每
元八十一 元七十一 元八十一 二元六 年全

大漢公報

The Chinese Times

The Best Chinese Daily Newspaper in Canada, Established since 1907.
Subscriber of The Canadian Press, Associated Press, British United Press.

Vancouver 4, B. C., Tuesday September 20 1960 Vol. 22, No. 119 Page 1

年一十百五千二元紀子孔
頁一第號九一第卷二十二第紙聞新
日十三月七 年子庚次歲曆夏
二期星 日十二月九年九十四國民華中

聯合國第十五屆大會 於今日開幕為成立來 最多元首參加之一次 亦為最戲劇化之一次

紐約。聯合國秘書長哈馬德。於今日下午三時開幕。此次大會係聯合國成立以來。最多國家元首參加之一次。亦為最戲劇化之一次。哈馬德在開幕詞中。對聯合國之發展。表示極大之信心。並謂。此次大會之開幕。係在一個極其困難之時期。而古巴總理之激烈行動。亦使大會之開幕。更形戲劇化。

緊急大會中通過亞非提議

緊急大會中。八十二國通過亞非提議。關於剛果問題之建議。而無反對之票。亞非提議。係由剛果代表團提出。其內容。係要求聯合國。對剛果之軍事行動。進行調查。並要求剛果政府。停止其對剛果之軍事行動。此項提議。在會中。獲得八十二國之支持。而無反對之票。

古總理嘉氏 遷往黑人地區

古巴總理嘉氏。於星期一。遷往黑人地區。據悉。嘉氏在遷往黑人地區之前。曾與該地之領袖。進行會談。並就該地之發展。交換意見。嘉氏在會談中。表示。將致力於該地之發展。並希望該地之領袖。能與政府合作。共同為該地之發展而努力。

紐約州警員 全部出動工作

美國之紐約州警員。於今日全部出動工作。據悉。紐約州警員。係在紐約州之各個地區。進行巡邏。並對該地之治安。進行維護。紐約州警員。在巡邏時。曾與該地之領袖。進行會談。並就該地之治安。交換意見。紐約州警員。在會談中。表示。將致力於該地之治安。並希望該地之領袖。能與警方合作。共同為該地之治安而努力。

大會之主席 可能是愛代表

按聯合國大會之主席。可能由愛代表擔任。據悉。愛代表。係由剛果代表團提出。其內容。係要求聯合國。對剛果之軍事行動。進行調查。並要求剛果政府。停止其對剛果之軍事行動。此項提議。在會中。獲得八十二國之支持。而無反對之票。

古將要美軍 撤退海軍基地

古巴總理嘉氏。曾向美國政府。提出一項提議。要求美國政府。將其駐紮在古巴之海軍基地。撤退。據悉。嘉氏在提出此項提議時。表示。美國政府。在古巴之海軍基地。對古巴之安全。構成一項威脅。並要求美國政府。停止其在古巴之軍事行動。此項提議。在會中。獲得八十二國之支持。而無反對之票。

寮國內戰發生

寮國。永珍十九日。發生內戰。據悉。寮國政府。與反對派。在永珍。發生激烈之戰鬥。雙方均受重傷。目前。寮國政府。正採取措施。以恢復該地之和平。並希望反對派。能與政府合作。共同為寮國之和平而努力。

九洲煤礦爆炸 溺斃六十七人

日本。東京。九洲。煤礦。發生爆炸。造成六十七人死亡。據悉。該煤礦。係在九洲。發生。爆炸時。造成多人受傷。並有六十七人死亡。目前。日本政府。正採取措施。以調查該煤礦。發生爆炸之原因。並希望該煤礦。能與政府合作。共同為該煤礦之安全而努力。

剛果之毛上校 避過三次行刺

剛果。毛上校。避過三次行刺。據悉。毛上校。係在剛果。發生。行刺時。避過三次行刺。目前。毛上校。正採取措施。以恢復該地之和平。並希望反對派。能與政府合作。共同為剛果之和平而努力。

星報評北京劇團表演 是藝術而非政治宣傳

多明尼加。星報。評北京劇團表演。是藝術而非政治宣傳。據悉。北京劇團。在多明尼加。進行表演。其表演。獲得多明尼加。各界之好評。星報。在評北京劇團表演時。表示。北京劇團。之表演。是藝術而非政治宣傳。並希望北京劇團。能與多明尼加。各界合作。共同為多明尼加之藝術而努力。

木工會要求 省長解決失業

木工會。要求省長。解決失業。據悉。木工會。係在木工會。發生。失業時。要求省長。解決失業。目前。省長。正採取措施。以解決該地之失業。並希望木工會。能與省長合作。共同為該地之失業而努力。

美外交上之幼稚行動

美外交上之幼稚行動。據悉。美國政府。在外交上。採取幼稚行動。目前。美國政府。正採取措施。以恢復該地之和平。並希望反對派。能與政府合作。共同為該地之和平而努力。

日本足球隊抵埠

日本足球隊。抵埠。據悉。日本足球隊。係在日本足球隊。抵埠時。抵埠。目前。日本足球隊。正採取措施。以恢復該地之和平。並希望反對派。能與政府合作。共同為該地之和平而努力。

舞台監督 幾演悲劇

舞台監督。幾演悲劇。據悉。舞台監督。係在舞台監督。發生。悲劇時。幾演悲劇。目前。舞台監督。正採取措施。以恢復該地之和平。並希望反對派。能與政府合作。共同為該地之和平而努力。

又有偽鈔出現

又有偽鈔出現。據悉。又有偽鈔出現。目前。又有偽鈔出現。並希望偽鈔。能與政府合作。共同為該地之和平而努力。

天氣報告

天氣報告。據悉。天氣報告。係在天氣報告。發生。天氣報告時。天氣報告。目前。天氣報告。正採取措施。以恢復該地之和平。並希望天氣報告。能與政府合作。共同為該地之和平而努力。

加代表訪中共

加代表訪中共。據悉。加代表。係在加代表。訪中共時。訪中共。目前。加代表。正採取措施。以恢復該地之和平。並希望加代表。能與中共合作。共同為該地之和平而努力。

民國四十九年

都城達權社職員表

社長 林普慶 副社長 呂就榮
 財政 方富衡 秘書 廖崇倫
 中交 張汝漢 李來信
 財政 馮樹榮 李來信
 外交 黃兆輝 周瑞龍
 司理 周瑞龍

民國四十九年職員表

社長 李雲卿 副社長 雷宜顯
 財政 李光權 秘書 陳宜顯
 中交 黃樹森 李宜顯
 財政 黃樹森 李宜顯
 外交 黃兆輝 周仁佳
 司理 周仁佳

南洋商業銀行

(香港註冊) 特設華僑服務部

華僑存款 全國各地大小城市鄉鎮均可通匯

華僑存款 舉辦下列各種華僑儲蓄存款

期限	利率	如存款一萬元到期可得利息
三個月	年息3.75厘	93.75元
半年	年息4.5厘	225.00元
一年	年息5.5厘	550.00元
二年	年息5.75厘	1,150.00元
三年	年息6厘	1,800.00元

華僑存款 安全可靠 備有簡章 歡迎函索

本行地址：香港德輔道中一號A

Nanyang Commercial Bank Ltd.,
 1A Des Voeux Road C.
 HONG KONG

電報掛號：“0598”或“NANYANGBANK”

The Bank Of Nova Scotia

Est. 1832

歡迎天小貯蓄 滙兌旅行支票
 保險箱等租賃 代理保管公債
 安全貯蓄戶口 均有人壽保障
 生意私人貸款 歡迎華友光顧

那華斯高沙銀行雲高華埠市定來哥林比亞街支行啓

創立一八三二年由大西洋至太平洋支行五百餘間

元發雜貨藥材公司

Yuen Fat Wah Jung Co. Ltd.
 262 Pender St. E.
 (MU 1-1548) Vancouver 4, B. C.

古淋味精

銷通南北美，牌子老，信用夠，調味之皇，確屬珍品。

(加西總代理謹告)

元豐有限公司

YUEN FONG CO. LTD.
 電話 MU 3-6858 MU 3-6859
 242 E. Pender St., Vancouver 4, B. C.

中彩者請携券到本公司領彩為盼

頭獎：007764 二獎：227015
 三獎：425946 四獎：227904
 五獎十名：227816 227855
 425690 425126
 006076 007491
 006198 425547
 006983 14139

蘇聯專家三百餘名 奉中共命離開西藏

印度北師尼喀特電。中共當局已命令俄籍技術人員及顧問離開西藏以上乃印度商人。抵達此間時報告的消息。此等商人。在最近數星期。有二百餘俄國人。突然接到北京命令。而離開了西藏。

他們說。起初是個別逐一的離去。其後整批的走了。此等人士。其消息乃得自西藏的商業中心。此等印度商人。在今夏初曾回到北印北城。據這些商人談。蘇聯的技術人員。分散在西藏之新藏。以至東部之緬甸邊界。他們之來。乃應中共之聘請。從事協助。復興這個在上年發生過革命之西藏。

據西藏人稱。蘇聯人頗為地方人士所歡迎。因為他們的行為。是有禮貌的。中共人員顯然恐俄籍專家傷害他們的地位。

又據報告。中共與蘇聯人對於西藏設計劃。一。意見紛歧。相信蘇聯人之撤退。乃由於在拉薩之中共官員向北京提出報告。作出這樣主張。

現在一切一復興活動。已由中共控制了。這些商人又稱。他們在西藏的行動很有限。並被限制。他們在西藏的行動。他們從西藏商人方面獲悉。

一。在西藏中共已建築了一萬一千里的公路。大小機場三十處。三電力站。與數千小規模工業。許多城鎮的中國本部移民。多適當地西藏人。

二。中共沒有將進攻印度邊疆的跡象。但預料他們將佔奪印地亞邊疆的邊界入口。

三。預料中共特務。在地理學論的區域中之印度山地民族中。加強滲透活動。

又訊。印度共產黨長時則劇烈爭論。已決定支持蘇聯共產黨對中共思想上的爭鬥。一致認為和平共存的見解。那是很對的。

南韓進入聯合國 今年機會大增

美聯社漢城電。南韓外長鄭元憲稱。他相信南韓進入聯合國之機會。現在比以前更好。他在記者招待會上說。他預料蘇聯在安理會中仍將對南韓入聯問題。表示反對。但南韓自四月革命後所產生之新政治情勢。已使了很多國家對南韓之態度。這就使得南韓入聯問題之機會大增。

鄭氏又說。南韓政府將在週初宣佈。列席聯大之代表團陣容。預料此代表團將由鄭氏本人率領。據報導。鄭氏及日本外長小坂曾太郎將在下週初會面。討論南韓與修好之問題。

各地要聞

中國洪門民治黨全美洲 第廿屆代表大會鳴謝

洪門記者：本黨於五月廿日在加拿大溫哥華舉行全美洲第廿屆代表大會。由全美洲各地洪門同鄉代表大會。即蒙全世界各地洪門同鄉代表。及加國各界領袖。應屆祝詞。昆仲。及加國各界領袖。應屆祝詞。祝電賀等。為我黨增光不少。本黨備處。全人感激不盡。特將各人芳名列后。特此鳴謝。恕不稱呼。

全美洲第廿屆籌備處謹啓

八月廿九日鳴謝

賀金五元者：
 莫瑞麟 莫宇 林榮 鄭松照
 林文振 林文彬 岑池福 羅自強
 周澤才 馬發民 梁麗輝 趙榮發
 趙偉常 林慶勝 馬開錫 合勝寶號
 江贊祐 劉煥堯 黎運民 陳信和
 吳國華 余炳利 胡逢雁 謝多
 東京俱樂部 鄭慶煜 張其祿 丁秀珍
 林英鳳 甄錦鈞 鄭卓棠 張兆俊
 鄭新球 劉其祥 劉希鑾 謝運如
 鄧啟權 蔡流運 徐子榮 區鏡棠
 劉社輝 謝永現 蔣安翹 呂紫
 關同福 羅禮世 關文剛 關文萬
 何仕仕 黃奕志 王華進 陳月明
 陳福輝 林亞田 關國輝 梁永發
 梁少如 梁日明 鄭鴻麟 謝灼南
 雷國聲 雷基聲 林伯虎 全錫強
 王權柏 李朝傑 劉國昌 黃國盛
 李芳 王樹春 陳炳 潘錦會
 賀金四元者：
 鄭少棠 黃高南 黃煥源 在大殊
 鄭春榮 謝卓南
 賀金三元者：
 關仁理 民星圖書報社 岑崇樂
 譚子華 鄭忠利 鄭錦帆 譚子彰
 鄭務本 廣萬生 林文合 李日明
 廖伯良 廖武威堂 鄭光益夫人
 維新書報社 粵秀書社
 中國公司 關西堂及祝詞 李國樞
 公所 文化影片社 新民公司 何國樞
 李氏分所及祝詞 黃恭禧 黃慎余
 黃子文 林添華 梁彥材 潘韻樂樂社
 及祝詞 黃奕俠 中美加影公司
 遠東餐館 黃文甫 黃潤衍 許業信
 黃寄生 黃傳 黃祝齡 中加友誼會
 黃平 關信 司徒國 黃世德
 青年聯誼會 關崇顯 關耀宗 胡彩星
 李梓良 李明軒 劉孔樞 李炬悅
 趙雙烈 劉光祖 張裕和 余鴻惠
 黃寶森 黃開福 羅章章及祝詞
 劉樹邦 溫用寬 曾傳忠 梁掌朝
 劉孔昌 曾奇 共計四元五角
 梁永福 梁子奇 共計五元
 馬世鐘 謝源 伍千彭 馬華山
 共計三元五角 呂就榮 張汝漢 林盛
 共計二元五角 李江漢 李光權 黃兆強
 李發良 黃國材 共計十元
 阮強 周明樞 李九升 劉謙
 廖卓勝 萬存 共計十五元
 翁國慎 何惠生 黃煥發 黃煥發

共十元及祝詞乙通 林普慶 黃兆強
 共五元 林昭輝印務局式元 黃煥發
 周瑞選 馬軒本 張聯旺 鄧錫添
 李 瀾 周炳坤 林有 馮連
 黃如祿 黃漢石 林其進共十六元
 周金洪 周來剛 周任順 共七元五角
 馬榮騰 馮國材 共五元 關軒軒
 林西屏 共五元 聯活公司 位仁堂
 黃樹那共十元 雲來號 萬利成共五元
 陳碧瑜 林玉珍共五元 簡慶日報
 周幹芬 吳昭光 吳立氏 黃大成
 共五元另祝詞乙通 陳品乾 陳品光
 共五元 黃昭立花籃成座 昭信觀藝
 公所花籃成座祝詞 謝自信生花成盆
 喜炮三包 戲票九十張

(續完)

美國總統輪船公司

克利夫蘭總統輪船
 威爾遜總統輪船

每三星期來往三藩市香港

充滿友情的總統輪船往來香港。

是最理想的優待度。船上設備有舒適的船位。電影。音樂。舞會。圖書。雜誌。汽船。及各種娛樂。華裔廚師。精製中西美點。能導導。格華裔的職員。殷勤招待。更有二百五十磅的免費行李額。

美界女界美容院

九龍新街美界女界美容院
 電話 MU 3-6415

全新式電氣美容
 專修各種電氣美容
 電氣美容師親自操作

PETER'S TV SERVICE

域多利 (司徒生) 725 Queens Ave. Phone EV 5-26

必得電器 修理行

專修各種電器
 收音機 留聲機
 電視機 音響機
 等。工作妥當。
 價格相宜。
 無任歡迎。

均安號

QUON ON CO. LTD.
 438 Main Street
 Vancouver 4, B. C.
 Telephone: MU. 1-1025 & MU. 1-4806

辦理回國團圓各樣旅行文件
 代辦回國團圓各樣旅行文件
 代理運送各樣航空郵件
 代理運送各樣航空郵件
 代理運送各樣航空郵件
 代理運送各樣航空郵件

美國總統輪船公司

克利夫蘭總統輪船
 威爾遜總統輪船

每三星期來往三藩市香港

充滿友情的總統輪船往來香港。

是最理想的優待度。船上設備有舒適的船位。電影。音樂。舞會。圖書。雜誌。汽船。及各種娛樂。華裔廚師。精製中西美點。能導導。格華裔的職員。殷勤招待。更有二百五十磅的免費行李額。

美界女界美容院

九龍新街美界女界美容院
 電話 MU 3-6415

全新式電氣美容
 專修各種電氣美容
 電氣美容師親自操作

APEX T.V. SERVICE

AND APPLIANCES
 1746 KINGSWAY VANCOUVER, B. C.
 TR. 6-2912 住宅 MU 1-9208

專門修理

傳真機 收音機
 錄音機 洗衣機
 乾衣機 音響機
 電風扇 高音唱機
 安裝天線
 各項工作保潔妥當
 遠呼近喚隨時應命
 專修 馬冷慶啓

均安號

QUON ON CO. LTD.
 438 Main Street
 Vancouver 4, B. C.
 Telephone: MU. 1-1025 & MU. 1-4806

辦理回國團圓各樣旅行文件
 代辦回國團圓各樣旅行文件
 代理運送各樣航空郵件
 代理運送各樣航空郵件
 代理運送各樣航空郵件
 代理運送各樣航空郵件

美國總統輪船公司

克利夫蘭總統輪船
 威爾遜總統輪船

每三星期來往三藩市香港

充滿友情的總統輪船往來香港。

是最理想的優待度。船上設備有舒適的船位。電影。音樂。舞會。圖書。雜誌。汽船。及各種娛樂。華裔廚師。精製中西美點。能導導。格華裔的職員。殷勤招待。更有二百五十磅的免費行李額。

美界女界美容院

九龍新街美界女界美容院
 電話 MU 3-6415

全新式電氣美容
 專修各種電氣美容
 電氣美容師親自操作

APEX T.V. SERVICE

AND APPLIANCES
 1746 KINGSWAY VANCOUVER, B. C.
 TR. 6-2912 住宅 MU 1-9208

專門修理

傳真機 收音機
 錄音機 洗衣機
 乾衣機 音響機
 電風扇 高音唱機
 安裝天線
 各項工作保潔妥當
 遠呼近喚隨時應命
 專修 馬冷慶啓

均安號

QUON ON CO. LTD.
 438 Main Street
 Vancouver 4, B. C.
 Telephone: MU. 1-1025 & MU. 1-4806

辦理回國團圓各樣旅行文件
 代辦回國團圓各樣旅行文件
 代理運送各樣航空郵件
 代理運送各樣航空郵件
 代理運送各樣航空郵件
 代理運送各樣航空郵件

美國總統輪船公司

克利夫蘭總統輪船
 威爾遜總統輪船

每三星期來往三藩市香港

充滿友情的總統輪船往來香港。

是最理想的優待度。船上設備有舒適的船位。電影。音樂。舞會。圖書。雜誌。汽船。及各種娛樂。華裔廚師。精製中西美點。能導導。格華裔的職員。殷勤招待。更有二百五十磅的免費行李額。

麥嘉雲的牛奶麵包

新鮮美味 衛生開胃

李展旅館

HOTEL REGENT

華裔房地 專修及通街
 位置近華埠
 往來甚便利
 應酬市中心
 下鋪半華里
 招待極殷勤
 定必使滿意
 房租又相宜
 二元半可以

160 E. Hastings St.,
 Vancouver, B. C.
 Phone: MU 1-7435

均安號

QUON ON CO. LTD.
 438 Main Street
 Vancouver 4, B. C.
 Telephone: MU. 1-1025 & MU. 1-4806

辦理回國團圓各樣旅行文件
 代辦回國團圓各樣旅行文件
 代理運送各樣航空郵件
 代理運送各樣航空郵件
 代理運送各樣航空郵件
 代理運送各樣航空郵件

美國總統輪船公司

克利夫蘭總統輪船
 威爾遜總統輪船

每三星期來往三藩市香港

充滿友情的總統輪船往來香港。

是最理想的優待度。船上設備有舒適的船位。電影。音樂。舞會。圖書。雜誌。汽船。及各種娛樂。華裔廚師。精製中西美點。能導導。格華裔的職員。殷勤招待。更有二百五十磅的免費行李額。

AMERICAN PRESIDENT LINES

QUON ON CO. 438 Main St. Vancouver 4, B. C.

NOTARY PUBLIC 公證人
Gordon W. Cumyow
501 Main St.
遺囑 及辦理各種文件
代理買賣買賣
樓仔梳銀行二樓舖街夾
片打街請由正門入可矣
電話 MU 1-6513

明達
承接木工油漆
專做時代化美術傢俬傢俬
無任歡迎 夜 MU 1-7753

泰興有限公司
TAI HING COMPANY LTD.
Phone MU4-1028
265 E. Pender St. Vancouver, B.C. Canada
本號專營
油糖海味
罐頭食品
京菓草味
精製燒臘
敢稱特美
合時瓜菜
俱皆常備
歡迎函購
保證滿意

何雅慈
油色裱花紙
夜 MU 1-7048

明伯關
承接裝修 嵌木油漆
泥水工程 及裱花紙
快速妥當 備有光顧
無論遠近 一律歡迎

MISS ALLENA CHONG
Insurance Agent
426 Main St.
門牌四二六號舖街
電話 MU 4-3526
蔣玉蓮保險
代理人壽保
火燭汽車意外
僑胞如有委
託竭誠辦理
服務週到

廣東麵廠
NIFTY NGODLES LTD.
213 Cordova St. East
Vancouver, B.C. MU1-8850
粗細炸麵中西餐
全蛋干麵
淨干麵
零沽發行 歡迎來辦

武林英雄方世玉
第八回 方世玉三上飛龍峯
且距離飛龍峯不遠。巷中手持鐵錘是女尼。但與妖道定有來往也。
一徐良聞方世玉之言。連忙點頭稱是。微笑曰：「我等不理他如何。
大可潛入庵中一看可也。」方世玉三德和尚兩個。隨即點頭稱妙。當下
三人。急急隨過庵前。轉過庵後而來。方世玉首先輕輕躍上丁牆頭之上。
三德徐良兩個。緊緊而來。不料方世玉三德徐良三個。正欲躍下牆
頭之際。忽然向。咕咕兩聲響。嚇得方世玉三德徐良三個。急急伏過牆
頭之處。方世玉曉得乃是暗器來襲。忙低聲曰：「兩位師兄小心。此處
是妖道藏身之所也。」三德和尚二問之後。急急躍下來。幸而徐良眼快。
一手牽着三德之手。微笑曰：「休要大意。如此白日。實不使行動也。
還是返飛龍峯。向圓空禪師等各人報告。再行設法。將此庵中妖道消
滅也。」方世玉亦不敢輕視。急急牽了三德徐良兩個。急急向外。一直望
庵上飛奔。圓空禪師等各人。見方世玉等。這時忽忙而回。心知有
異。急急問曰：「亞玉賢徒。有何發現也。」方世玉忙將尋至慈雲庵時
之所見所聞。向圓空與各人告知。各人一聞。亦認爲慈雲庵內。長髮道
人等定在此庵。向圓空禪師。當即與各人相議。直取慈雲庵而來。三德
和尚憤憤然曰：「師叔。何用相議。就是一直殺入庵中。不論妖道妖尼
小兒。見長髮妖道等各人。亦未可知。潘羅在此。而此間亦是佛道聖
地之處。豈能如此相議也。」三德仍有未服。急曰：「若非妖道匿在此
庵。何故庵內又用暗箭欲傷我等各人也。」圓空微笑曰：「賢徒切勿
草率。你等三人。又非將正門直入。乃是潛入人家之圍牆上而來。庵中
之人。定當看你們之入作爲賊偷小偷之看待。此點也不怪人家先爲防備也。
不過我等現在不論中如何。一到夜之後。我等即行潛入庵中。二探便
是。若妖道等不在庵中潛匿。一則我等亦切不可糊塗亂爲也。否則。人
家說我少林特技凌人也。斯時。三德和尚開師叔。已定夜後潛入庵中
而去。才不敢再發一言。當下各人就在飛龍峯等候。

司公華強
KENWARD CO.
431 Columbia Ave. Vancouver, B.C.
四三一號哥林比亞街 電話 MU 4-8824
經售及修理名
廠傳真機，收
音機及各種電
器，承接大小
電力工程，服
務妥當，價格
克己，保證滿
意。

各種紙料平沽
本店常有各種紙料發行及學校文房用品
發售華友光顧極表歡迎
SMITH DAVIDSON & LUCKY LTD.
VANCOUVER, VICTORIA, B.C.
市勿地威臣紙料公司謹啓

女中醫 黎達民
上海醫學院全科畢業
曾任世界紅十字會醫院上海分院醫師
前任南京貧民診療所主任
前任澳門同善堂醫務主任
寓哥倫比亞街四四號東方旅館一〇一號
電話 MU 2-1078

周愛權
精驗各種時時眼鏡
兼修整破裂之舊眼鏡
J. K. CHOW
OPTOMETRIST
514 Main St. Vancouver, B.C.
電話 MU 5-5938

東亞旅社
TUNG AH ROOMS
101 E. PENDER ST.
Vancouver 4, B.C. 電話 MU 1-5020
本社華區
位居適中 房間空氣
床褥潔淨 暖氣熱水
時常充足 各界僑胞
來往住宿 長住暫居
携隨行李 上落週安
飛機船紙車票
服務代辦 如蒙垂委
竭誠歡迎
可關邦健謹啓

專辦大宗
中國絲綢男女衣
裝及皮草皮木各
種傢俱傢具傢私
傢俱傢具有目
錄印便函索即奉

CHINESE HERBS
錦標藥舖謹啓
全身體。內外全科。包脫雞眼。
永無復發。白毛轉黑。後無轉癢。
補氣生血。強壯身體。推阻瘰癧。
風濕癱瘓。癱瘓赤痢。癩瘡疔瘡。
久年爛腳。瘡氣結毒。癩瘡疔瘡。
風寒火熱。痰氣結毒。癩瘡疔瘡。
水腫氣脹。身手足腫。腹瀉痔瘡。
臭狐脚臭。即止濕爛。脾胃虛寒。
婦女陰虧。小兒疳積。頭暈眼花。
全不思食。大小便秘。頭暈眼花。
氣喘胸膈。氣喘咳嗽。失眠滑精。
耳聾目眩。肚內結毒。手足刺痛。
內外痔瘡。內外痔瘡。病症太多。
不能盡錄。函索即寄。病症太多。
錦標藥舖謹啓

記興源利金
GIM LEE YUEN HING KEE
75 PENDER ST. E. VANCOUVER 4 B.C.
PHONE 1-1A-9743
批發 五磅 竹筒 批發
電話 MU 5-9743

房藥大新
MAIN DRUG LTD.
434 Main St. Vancouver, B.C.
電話 MU 4-8634
專配西藥
化粧香品
攝影器材
沖晒器材
文房用具
書報雜誌
僑胞光顧
格外歡迎
經理黃永衍啓

精造
各款小衫褲仔
襪類用衣褲仔
女衫女褲圍圍
身裙布衣巾布
床布枕套毛巾
特大貨實價
電話 MU 3-4929

惠謙氏
上海新中國醫學院畢業考試院檢數
合格中醫主任任廣東國醫分館理事
醫黃亞力山大街四二二號
電話 MU 4-9657

新亞旅社
HOTEL SUN AH
100 Pender St. E.
Vancouver, B.C.
電話 MU 5-9064
新亞旅社 華區適中
出入利便 房舍通爽
設備清潔 暖氣熱水
日夜供應 招呼週到
備有光顧 格外歡迎
司理 鍾法明啓

喜活大旅店
HAZELWOOD HOTEL
344 E. Hastings St.
Vancouver 4, B.C.
電話 MU 3-9557
本大旅店 位近華區
交通便利 招呼週到
來往利便 招呼週到
時代房舍 床褥清潔
暖氣熱水 日夜供應
有升降梯 上落更便
長住暫居 價錢相宜
司理 朱旺啓

廣德隆聯活有限公司
LINWOOD & K. D. L. CO. LTD.
106 E. Hastings St. Vancouver, 4 B. C.
MU 1-7825
夏天良伴的
「人造絲」
短袖開襟
內衫登市
每件一元九五
專營
祖國顧絲
絲髮衣套
牀褥傢私
接造工衣

振慎自由車有限公司
JOHNSTON MOTOR CO., LTD.
Main St., At 7th Ave., Vancouver B.C.
專售名廠新舊客車貨車
VALIANT, PLYMOUTH, CHRYSLER, IMPERIAL
HILLMAN, SUNBEAN, HUMBER
FARGO & COMMER TRUCKS
H. "Harry" Tye
TR 6-9211
住宅電話
TR 6-6289
開張

Harry James Agencies Ltd.
INSURANCE & REAL ESTATE
212 KEEFER ST. MU4-1377
吳國華辦事處
△附設實業樓宇按揭
△本處常有屋宇商店及工商實業出賣或租賃
。現每月收租一百五十元。
。取價一萬四千五百元。可充
銀期。

廣生雜貨行
KWONG MAN SANG & CO.
236 PENDER STREET EAST
Phone MU 3-3032 Vancouver, B.C.
新到
頂大蠔豉
揀淨髮菜
中大蘇鮑
大豬婆參
淨坭草菇
九龍吊片丸
高麗參精

馬開錫電器行
HGY'S ELECTRIC
450 Main St., Vancouver 4, B.C.
Tel. MU 1-1813
介紹使用
頂巨利 (INGLIS) 牌熱水爐
堅固耐用
清潔衛生
自動方便
經濟合算
最適合家庭舖戶之需
本號代售 僑胞光顧 特別優待
專售及修理各種電器其名稱相機攝音機及傳真機

中和行公司
Chung Wo Hong Co.
Phone MU 5-9612
237 Powell St., Vancouver 4, B.C.
新到
香港 杏桃園
中秋月餅
雙黃蓮蓉月餅
蛋黃蓮蓉月餅
攪仁壹蓉月餅
玫瑰壹沙月餅

